

Bruxelles, le 22 janvier 2021 (OR. en)

5563/21 ADD 1

Dossier interinstitutionnel: 2021/0011(NLE)

UD 24 CID 2 TRANS 23

PROPOSITION

| Origine: | Pour la secrétaire générale de la Commission européenne, Madame Martine DEPREZ, directrice |
|--------------------|--|
| Date de réception: | 22 janvier 2021 |
| Destinataire: | Monsieur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, secrétaire général du Conseil de l'Union européenne |
| N° doc. Cion: | COM(2021) 24 final |
| Objet: | ANNEXE de la proposition de décision du Conseil relative à la position à prendre, au nom de l'Union européenne, au sein du comité de gestion de la convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR, en ce qui concerne la proposition d'amendement à la convention |

Les délégations trouveront ci-joint le document COM(2021) 24 final.

p.j.: COM(2021) 24 final

5563/21 ADD 1 pad

ECOMP 2 B FR



Bruxelles, le 22.1.2021 COM(2021) 24 final

ANNEX

ANNEXE

de la

proposition de décision du Conseil

relative à la position à prendre, au nom de l'Union européenne, au sein du comité de gestion de la convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR, en ce qui concerne la proposition d'amendement à la convention

FR FR

ANNEXE

Annexe 1, VERSION 1, page 2 de la couverture: Modèle du carnet TIR, point 5 des «Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR»

Remplacer quatre par huit

Annexe 1, VERSION 1, page 3 de la couverture: Modèle du carnet TIR version 1, point 5 des «Rules regarding the use of the TIR Carnet»

Remplacer four par eight

Annexe 1, VERSION 1, page 5 (blanche) du modèle du carnet TIR, volet n° 1

Remplacer le volet nº 1 existant par1

Annexe 1, VERSION 1, page 6 (verte) du modèle du carnet TIR version 1, volet n° 2

Remplacer le volet n° 2 existant par²

Annexe 1, VERSION 2, page 2 de la couverture: Modèle du carnet TIR, point 5 des «Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR»

Remplacer quatre par huit

Annexe 1, VERSION 2, page 3 de la couverture: Modèle du carnet TIR version 1, point 5 des «Rules regarding the use of the TIR Carnet»

Remplacer four par eight

Annexe 1, VERSION 2, page 12 (blanche) du modèle du carnet TIR, volet nº 1

Remplacer le volet nº 1 existant par3

Annexe 1, VERSION 2, page 13 (verte) du modèle du carnet TIR, volet nº 2

Remplacer le volet n° 2 existant par4

-

Voir page 3 du présent document.

Voir page 4 du présent document.

Voir page 5 du présent document.

⁴ Voir page 6 du présent document.

| VOUCHER N°1 | For official use | | TIR CARNE Name of the internation | | |
|---|--|-------------------------------------|--|--------------------|--|
| Customs office(s) of departure | e Forottical use | | RU Internation | nal Road Transp | ort Union r, name, address and countr |
| | | | | entilication numbe | r, name, address and countr |
| | Country of departure | 6. Country of destinatio | n | | |
| | | | | | |
| | 7. Desistation Na/a) as | for advantidada) | 8. Documents attached to | the manifest | |
| | 7. Registration No(s). o | rroad verifice(s) | | | |
| | | | | | |
| a. Load compartment(s) or | 10. Number and type of page | ckages or articles: descript | tion of goods | 11. Gross | 16. Seals or identification |
| container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles | | | | weight in kg | marks applied, (numbe identification) |
| | | | | | |
| | | | | | |
| 12. Total number of packages intered on the manifest Destination: Customs office | Number Destination: (| Customs office Nur | nber 13. I declare the inform items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs |
| entered on the manifest | Number Destination: (| Customs office Nun | items 1- 12 above | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| entered on the manifest | Number Destination : (| Customs office Nur | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| entered on the manifest Destination: Customs office | ė. | Customs office Nun | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| Intered on the manifest Jestination: Customs office | 6. E. | | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| Intered on the manifest Destination: Customs office | n. r. der control (C ustoms office of | f departure or of | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| Intered on the manifest Jestination: Customs office | a. r. der control (C ustoms office of | f departure or of | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| Destination: Customs office 8. Certificate for goods taken und ntry en route) | der control (C ustoms office of | f departure or of | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| Destination : Customs office 8. Certificate for goods taken und noting en route) 19. Seals or identification found to be intact | der control (Customs office of marks 20. Time-limit for office at | f departure or of transit under No. | items 1- 12 above correct and comple | to be | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| 8. Certificate for goods taken uncontry en route) 19. Seals or identification found to be intact 21. Registered by the Customs of the produced, etc.) 3. Customs officer's signature | der control (Customs office of marks 20. Time-limit for office at which will be a substitute of the su | f departure or of transit under No. | items 1- 12 above correct and comple | to be tee | departure. Customs officer's signature and Customs office date |
| 8. Certificate for goods taken und ntry en route) 19. Seals or identification found to be intact 21. Registered by the Customs of the produced, etc.) 3. Customs officer's signature and Customs office date stam | der control (Customs office of marks 20. Time-limit for office at whice at | f departure or of transit under No. | items 1- 12 above correct and comple | of TIR (| departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp CARNET continuous office date stamp |
| B. Certificate for goods taken unditured on the manifest Destination: Customs office 19. Seals or identification found to be intact 21. Registered by the Customs of the produced, etc.) 3. Customs officer's signature and Customs office date stamed customs office date stamed customs of the customs of th | der control (Customs office of marks 20. Time-limit for office at whice at | f departure or of transit under No. | items 1- 12 above correct and comple | of TIR (| departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp |

FR

FR

| VOUCHER N°2 | | | 1 | 1. TIR CARNET | | |
|--|---|----------------------------|----------|--|------------------------------------|--|
| Customs office(s) of departure t | For official use | | 3. | Name of the internation | al organization nal Road Transp | ort Union r, name, address and country) |
| 1 | 5. Country of departure | 6. Country of destina | ation | | | |
| 4. | | | | | | |
| 5. | 7. Registration No(s). of r | oad vehide(s) | 8. | Documents attached to | the manifest | |
| e. | | | | | | |
| 0 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 | Number and type of pack | | -i-i | | 11. Gross | 16. Seals or identification |
| 9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles 10. and the container of the container | . Named and type of pack | ages of differences, seese | | good | weight in kg | marks applied, (number, identification) |
| 12. Total number of packages entered on the manifest Destination: Customs office | 5. | ustoms office 1 | Number | I declare the inform items 1- 12 above correct and comple 14. Place and date 15. Signature of holder | to be | 17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp |
| 3. | 7. | | | | | |
| Certificate for goods taken unde entry en route) | | | entry | en route) | • | ms office of departure or of |
| 19. Seals or identification m found to be intact | narks 20. Time-li | imit for transit | _ 2 | 5. Seals or identification | marks found to be | intact |
| 21. Registered by the Customs off | ice at | under No | 26. Numb | er of packages for which | the termination o | fthe TIR operation is certified |
| Miscellaneous (itinerary stip which the load must be produced to the load must be load load must | ced, etc.) | | 28. Cust | ervations toms officer's signature Customs office date stam | ip | |
| OUNTERFOIL N° 2 of TIR CARNET | | | | | CARNET | |
| Accepted by the Customs office 2. Seals or identification ma Number of packages for which t New seals affixed Reservations | arks found to be intact he termination of the TIR op | eration is certified (as | | | 6. Custom | is officer's signature and s office date stamp |

FR FI

| BOODS MANIFES I | |
|--|---|
| VOUCHER N°1 | 1. TIR CARNET |
| Customs office(s) of departure For official use | Name of the international organization |
| 2. | International Road Transport Union |
| | Holder of the carnet (identification number, name, address and country) |
| 5. Country of departure 6. Country of destinati | on |
| 4. | |
| 5. 7. Registration No(s). of road vehicle(s) | Documents attached to the manifest |
| 6. Registration No(s). Orload vertice(s) | |
| r. | |
| 9. a. Load compartment(s) or | ption of goods 11. Gross 16. Seals or identification |
| container(s) b. Marks and Nos. of | weight in kg marks applied, (number, identification) |
| packages or articles | anus |
| | |
| THE STREET STREET | -140 Wales |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| mundly Milmedille | |
| | |
| | |
| | Will suttliment the same till |
| | |
| | tV. Customs effice of departure. Customs |
| | officer's signature and Customs office date stamp |
| 12. Total number of packages Number Destruction: Customs office Mineral Destruction Customs of the Mineral Destruction Cu | her 13. declare he information in lifems 1- 12 above to be |
| Destination: Customs office | ""Illikilliiii" correct and complete |
| i. | 14. Place and date |
| 2. | 15. Signature of holder or agent |
| 3. t. | |
| 18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route) | - |
| 19. Seals or identification marks 20. Time-limit for transit | |
| found to be intact | |
| 21. Registered by the Custom's office at under No. | |
| 22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must | |
| be produced, etc.) | |
| | |
| 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp | |
| | |
| | |
| OUNTERFOU NO 4 | - CTD CARNET |
| OUNTERFOIL N° 1 | of TIR CARNET |
| Accepted by the Customs office at | Customs officer's signature and Customs office date stamp |
| 2. Under No | |
| Seals or identification marks applied Seals or identification marks found to be intact | |
| Seals of identification makes bound to be intact Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produce | ed, etc.) |
| | |
| | |

FR FR

| VOUCHER N°2 | | | 1. TIR CARNET | |
|---|--|------------------------------|--|--|
| Customs office(s) of departure | For official use | | Name of the international organization | anization |
| | | | International Re | oad Transport Union |
| z | | | | ation number, name, address and country) |
| 3. | 5. Country of departure | 6. Country of destination | n | |
| 4. | | ĺ | | |
| s. | | | Documents attached to the m | nanifest |
| 6. | 7. Registration No(s). of re | oad vehicle(s) | 1 | |
| , | | | | |
| | 27 offeet | | | |
| a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of | Number and type of packs | ages or articles; descripti | | Gross 16. Seals or identification weight in kg marks applied, (number, identification) |
| b. Marks and Nos. of packages or articles | | | See Allin | identification) |
| 2000 | | | de | |
| 11111111111111111 | | | | |
| | | | MIII | |
| | Alline Allilly Alline | All William. | | |
| 11111111 | | | | |
| | aut Mun- | | | William |
| | | | Mile | |
| | A IIII WALLEY AND A MARKET AND A | | | |
| | | # | | |
| | 9000 | | | Manufalla |
| | Milliming men | | | Million. |
| | | | IIIIIII | IIII all Millions. |
| 3 | | | IIII inn | |
| | | | | 17 Customs office of Veparture Customs |
| | Him | | | officer's signature and Customs office date |
| 12. Total number of packages entered on the manifest | Number Destination: Cu | ustoms ett ce Num | items 1- 12 above to be | stam p |
| Destination : Customs office | | | correct and complete | |
| 5. | | William, Allina | 14. Place and date | |
| 2 | 7/// g | | 15. Signature of holder or ago | ent |
| 3. | ž. | | | |
| 18. Certificate for goods taken under | r control (Customs office of | | | ontrol (Customs office of departure or of |
| entry en route) 19. Seals or identification m | narks I - 20. Time-l | limit for transit | entry en route) 25. Seals or identification marks | e found to be intact |
| found to be intact | | | | |
| 21. Registered by the Custom's offi | ce at | under No 26. | Number of packages for which the to | termination of the TIR operation is certified |
| 22. Miscellaneous (itinerary stips | ulated, Customs office at | 27. | Reservations | |
| which the load must be produc | æd, etc.) | ```\ | | 1 |
| | 1 | 1 28. | Customs officer's signature | i ; |
| 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp | 1 | | and Customs office date stamp | 1 |
| | | ' | | |
| | | | | |
| | | | | |
| OUNTERFOIL N° 2 | <u> </u> | | 0 | of TIR CARNET |
| Accepted by the Customs office | at | | | 6. Customs officer's signature and |
| 2. Seals or identification ma | arks found to be intact | | | Customs office date stamp |
| N umber of packages for which the state of the state | he termination of the TIR op- | eration is certified (as spo | ecified in the manifest) | 1 |
| 4. New seals affixed | | | | 1 |
| 5. Reservations | | | | $ \lambda - j $ |
| | | | | `' |
| | | | | |

FR F